

**VII ARTE ETA BAKEAREN TOPAKETAK**  
**ENCUENTROS DE ARTE Y PAZ**



**MEMORIA**  
**ETA ESPAZIOA**  
**HIRIKO ARTEAN**  
**MEMORIA**  
**Y ESPACIO EN**  
**EL ARTE URBANO**

**27 - 28 URRIA/ OCTUBRE**  
**ELAI-ALAI ARETOA**  
**GERNIKA-LUMO 2017**

ANTOLATZAILEAK / ORGANIZADORAS:



Bakearen Aldeko Aztertegia  
Centro de Investigación por la Paz  
Peace Research Center



Gernikako Euzkoaren Museoa Fundazioa  
Fundación Museo del País de Gernika



kulturetxea  
GERNIKA-LUMO



# EGITARAUA

2017/10/27

Tokia: Elai Alai Aretoa, Foru Plaza. Gernika-Lumo

09.30-10.00 Inaugurazioa.

10:00 -11:30 **Historia, eboluzioa eta espazioa Hiriko Artean.**  
**Laura García- Borreguero.** Antropologa soziala eta kultur arloko ikertzaile independentea. Bilbo.  
**Daniel Muñoz.** Artista, Cáceres. Gernikan proiektu artistiko bat egingo du.  
Aurkezpena: Maria Oianguren. Gernika Gogoratzuz.

12.00-12.30 **AgroArte eta Rap musika, erresistentzia eta memoria gisa.**  
**Wilmar Botina (Boti),** Colectivo AgroArte taldeko koordinatzailea, Medellín.  
**Luis Fernando Álvarez. (El Aka).** Komunako nekazaria eta "Colectivo AgroArte" taldeko rap musikaria, Medellín.  
Aurkezpena: Iratxe Momoitio. Gernikako Bakearen Museoa.

12.30-14.30 **Gizartea, sareak eta arte merkatua.**  
**Juan Pablo Ordóñez (mAwa),** artista eta ikertzailea. Bilbao.  
**Igor Rezola, (Dizebi),** graffiti-egilea, artista eta ikertzailea. Itsasondo.  
**Sergio García Bayón,** SC Gallery + Art Management-en sortzailea, Bilbao.  
Aurkezpena: Rikardo Abaunza. Kultur Etxea.

18.00-20.00 **"Gorputz Gramatikalak" tailerra.**  
Gorputzaren prestaketa, Kolonbiako AgroArte taldearen eta Birgit Fritzen eskutik. Azken hori Austriako da, Zapalduaren Antzerkia izeneko metodologian aditua.  
Aurkezpena: Andreas Schäffer. Gernika Gogoratzuz.

2017/10/28

Gorputz gramatikalak.

Tokia: Pablo Picasso kalea. Gernika-Lumo

10:00-14:00 **"Gorputz gramatikalak" performance ekintza sinbolikoa.**  
"Colectivo AgroArte": Jhonatan Steven Ruiz (Ghido Mc), Luis Fernando Álvarez (El Aka), Hugo Andrés Álvarez (El Metano Mc), Wilmar Botina (Boti), Sandra Milena Álvarez eta Maria Jose Pizarro.

18:00-20:00 **Hip Hop eta Rap kontzertua.** "Colectivo AgroArte" eta Maria Lopez (Laize), Betto Snay, Big Thier.

## JARDUERA OSAGARRIAK:

**Ron English: "Reimaginando el Guernica",** aldi baterako erakusketa Gernikako Bakearen Museoa, 2017ko 04/4tik 12/10ra.

**"Zapalduaren Antzerkiari"** buruzko prestakuntza ikastaroa. Antolatzaileak: Harrobia, Gernika Gogoratzuz eta Gernikako Bakearen Museoa. 2017/2018 ikasturtea.

**Komunikazio alternatiboaren astea.** Antolatzailea: Bakea eta Duintasuna. Urrearen 23tik 23ra. Bilbon, Gernikan eta Donostian.

# PROGRAMA

27 /10/2017

Lugar: Sala Elai Alai, Foru Plaza. Gernika-Lumo

09.30-10.00 **Inauguración.**

10:00 -11:30 **Historia, evolución y espacio en el Arte Urbano.**

**Laura García-Borreguero.** Antropóloga social y cultural e investigadora independiente. Bilbao.  
**Daniel Muñoz.** Artista, Cáceres. Realizará un proyecto artístico en Gernika.  
Presentación: María Oianguren. Gernika Gogoratzuz.

12.00-12.30 **AgroArte y Rap como resistencia y memoria.**

**Wilmar Botina (Boti),** coordinador del Colectivo AgroArte, Medellín.  
**Luis Fernando Álvarez, (El Aka),** rapero y agricultor de la Comuna 13 y Colectivo AgroArte, Medellín.  
Presentación: Iratxe Momoiño. Museo de la Paz de Gernika.

12.30-14.30 **Sociedad, redes y mercado del Arte**

**Juan Pablo Ordúñez (mAwa),** artista e investigador. Bilbao.  
**Igor Rezola, (Dizebi),** grafitero, artista e investigador. Itsasondo.  
**Sergio García Bayón,** fundador de SC Gallery + Art Management, Bilbao.  
Presentación: Rikardo Abaunza. Kultur Etxea.

18.00-20.00 **Taller "Cuerpos Gramaticales"**

Preparación corporal de la mano del colectivo AgroArte (Colombia) y Birgit Fritz (Austria), experta en la metodología de Teatro del Oprimido.  
Presentación: Andreas Schäffer. Gernika Gogoratzuz.

28/10/2017

**Guerpos gramaticales.**

Lugar: Pablo Picasso kalea. Gernika-Lumo

10:00-14:00 **Acción simbólica performativa "Cuerpos Gramaticales".**

"Colectivo AgroArte": Jhonantan Steven Ruiz (Ghido Mc), Luis Fernando Álvarez (El Aka), Hugo Andrés Álvarez (El Metano Mc), Wilmar Botina (Boti), Sandra Milena Álvarez y María José Pizarro.

18:00-20:00 **Concierto de Hip Hop y Rap.** "Colectivo AgroArte" y María López (Laize), Betto Snay, Big Thier.

## ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS:

**Ron English: "Reimaginando el Guernica",** exposición temporal en el Museo de la Paz de Gernika, del 4/6/2017 al 10/12/2017.

**"Teatro del Oprimido"** curso formativo organizado por Harrobia, Gernika Gogoratzuz y el Museo de de la Paz de Gernika, 2017/2018.

**Semana de la Comunicación alternativa.** Organizado por Paz con Dignidad. Del 23 al 29 de octubre en Bilbao, Gernika y Donostia.

Graffitiaren eta rap musikaren munduko artista, ikertzaile eta galeristekin esperientziak partekatzeko aukera izango dugu, esku-hartze plastiko eta bisualen bidezko topaketa honetan. Hiriko artearen esparruan murgilduko gara, memoria, salaketa eta erresistentzia ekimenetan egiten duten ekarpenaz ohartzeko.

El encuentro, a través de formas de intervención plástica y oral, marca el trazo y ritmo que nos permite compartir experiencias con artistas del mundo del grafiti, de la música rap, investigadoras y galeristas para adentrarnos en el espacio del arte urbano y su contribución a iniciativas de memoria, denuncia y resistencia.

### INFORMAZIOA/INFORMACIÓN:

Jardunaldietan parte hartzeko inskripzioa dohainik da baina izen-emate fitxa betetzea beharrezkoa da. Jardunaldiak gastelaniaz izango dira. La inscripción a las Jornadas es gratuita pero es necesario enviar ficha de inscripción. Las sesiones se realizarán en castellano.

Telefonoa/Teléfono: 94 625 35 58 info@gernikagogoratzuz.org

### BABESLEAK / SPONSORS:



LEHENKARITZA  
Euzko Jaurlaritzaren Lehen Karabatsua  
Euzko Jaurlaritzaren Lehen Karabatsua  
Euzko Jaurlaritzaren Lehen Karabatsua  
PRESIDENCIA  
Secretaría General para la Paz y la Convivencia  
Dirección de Víctimas y Derechos Humanos

### LAGUNTZAILEAK / COLABORADORAS:



Bilbon Oinarritutako Elkarlan  
Euzko Jaurlaritzaren Zerebituak  
Centro de Innovación en Producción  
Tecnológica de Bilbao (CITEBilbao)



Bizikidetzeta, Gatazka eta Giza Eskubideak  
Convivencia, Conflicto y Derechos Humanos



Revista de Información y Debate  
www.pueblos.org

